

檔 號：
保存年限：

原住民族委員會原住民族文化發展中心 函

地址：903屏東縣瑪家鄉北葉村風景104號
聯絡人：黃祈恩
聯絡電話：08-7991219 285
傳真電話：08-7993550
電子郵件：chi711@mail.tacp.gov.tw

受文者：臺南市政府

發文日期：中華民國111年1月4日
發文字號：原民發文字第1100010804號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：

主旨：所送修正後「111年度補助地方政府僱用原住民文化館策
展規劃解說員計畫」提案申請表、僱用契約書及人員資料
表各2式2份，同意備查，請確依執行計畫期程辦理，請查
照。

說明：復貴府110年12月29日府原社字第1101582157號函。

正本：臺南市政府
副本：文化推廣組



檔 號：
保存年限：

原住民族委員會原住民族文化發展中心 函

地址：903屏東縣瑪家鄉北葉村風景104號
聯絡人：黃祈恩
聯絡電話：08-7991219 285
傳真電話：08-7993550
電子郵件：chi711@mail.tacp.gov.tw

受文者：臺南市政府

發文日期：中華民國111年2月16日
發文字號：原民發文字第1110000988號
速別：普通件
密等及解密條件或保密期限：
附件：

主旨：所送「111年度補助地方政府僱用原住民族文化館策展規
劃解說員計畫」人事經費概算補助款與配合款配置情形，
同意備查，請查照。

說明：復貴府111年2月14日府原社字第1110212522號函。

正本：臺南市政府
副本：文化推廣組



111 年度補助地方政府僱用原住民文化館策展規劃解說員計畫 經費概算總表

補(捐)助機關 單位	館舍	年度	核定 人數 ¹	薪資 (A)	年終獎金 (B) ²	保險 (C) ³	加班費(D) ⁴	業務費 (含差旅及策展 經費)(E) ⁵	合計經費 (A+B+C+D+E)	備註
原住民族委 員會原住民 族文化發展 中心	原住民文 化會館	111	1	374,100	46,763	72,996	10,000	12,000	515,859	業務費(含差旅)
	原住民文 物館	111	1	433,956	54,245	83,304	10,000	12,000	593,505	業務費(含差旅)
	小計				808,056	101,008	156,300	20,000	24,000	1,109,364
臺南市政府 配合款	原住民文 化會館	111	-	-	-	-	-	273,000	273,000	業務費策展費用
	原住民文 物館	111	-	-	-	-	-	273,000	273,000	業務費策展費用
	小計								546,000	546,000
合計				808,056	101,008	156,300	20,000	570,000	1,655,364	
合計總經費								1,655,364 元整		

※資料來源：依據核定計畫提案申請表綜整

¹ 提報單位核定員額。

² 年終獎金以薪資 x1.5 個月試算。

³ 勞保(含就保、職災及工資墊償基金)、健保、退休金提撥雇主意外險。

⁴ 超時加班費、特休未休加班工資。

附件 2: 提案申請表

**原住民族委員會原住民族文化發展中心
111 年度補助地方政府僱用原住民族文化館策展規劃解說員執行
計畫提案申請表**

壹、基本資料

提案單位		臺南市政府原住民族事務委員會			
館所名稱		臺南市原住民族文化會館(札哈木會館)			
實施日期		111 年 01 月 01 日至 111 年 12 月 31 日止			
館所簡介		400 年前臺南赤崁、安平一帶曾是鄒族族人活動範圍，鄒族稱為「札哈木」，為紀念這段歷史，本府於民國 93 年設立「札哈木原住民公園」暨「札哈木會館」，以推廣都會區原住民族文化深耕。本館室內空間分為研習、展示空間，靜態展覽不定期展示原住民族文化及臺南市在地原住民故事，公園則設置原住民族藝術景石、木雕平台、文化廣場、瞭望台以及具有鄒式特色建築的「涼亭」(hufu)，並定期辦理年度活動「鄒族日」、「札哈木音樂季」、「臺南市原住民日」、「原住民族聖誕點燈」與常態性「音樂舞台」、「札哈木市集」等多項動態活動，成為凝聚市內原住民族情感，以及傳承、推廣原住民族文化特色的代表性據點。			
歷年評鑑	年度	107 年	108 年	109 年	110 年
	館所	優	優	甲	甲
	策展員	甲 (最佳進步獎)	甲	優	甲

貳、查核績效指標

一、展覽及教育推廣活動（請填列活動名稱、預計辦理時間及活動效益）

工作項目	活動名稱	預計辦理時間	預計效益
展覽	《COU.祭時刻》 原鄒文學與影像 敘事主題特展(聯 展)(已辦竣)	110年11月16日 至111年1月28 日 展示場域：國立 臺南生活美學館 二樓生活美學中 心	期盼透過攝影作品認識 鄒族傳統祭典文化，攝影 者(莊信然 pasuya)用照 相機作為工具，表達自己 對於客觀事物的主觀感 受，並以此來感染觀眾， 它所呈現的影像色彩炫 麗飽滿，內容與鄒族文化 息息相關，除了藉以吸引 大眾目光之外，更深層的 目的在試圖刺激觀眾意 識。
	2022 南區社造博 覽會(已辦竣)	111年1月14日、 15日 展示場域：國立 臺南生活美學館 戶外廣場	原住民族傳統樂器與音 樂形式，雖然不如歌舞來 得豐富，也因較少受到外 來文化的影響更保留原 來的樣貌，其中具代表性的 有泰雅族的多簧口簧 琴、賽德克族的木琴、阿 美族的弓琴、排灣族的鼻 笛等，那現場共展示約8 件樂器。我們希望透過解 說來讓民眾認識這些樂 器產生的緣由，以及各個 原住民族群使用樂器的 歷史脈絡。

	「府城原味衣衣情」臺灣原住民族群服飾文化特展(聯展)	111年7月19日至10月30日 展示場域： 國立臺南生活美學館二樓生活美學中心	本展配合8月『原住民族日』系列活動，介紹臺灣的17個原住民族群，同時展示代表其族群文物、服飾及文化脈絡，重新認識臺灣原住民族群的文化面。
	生命鄒紀～tapangtu·tfuya紀念傳統領袖暨鄒族文物研究展示巡迴特展	111年11月16日至112年2月 展示場域： 國立臺南生活美學館二樓生活美學中心	臺南市札哈木會館與臺南市原住民文物館兩館合作將107年「《遙憶》鄒族兩大社傳統領袖汪念月、汪傳發紀念展」做更為深入的調查與研究，補足先前礙於展覽計畫過於短期之憾，完整呈現鄒族傳統文化的轉變與重建、傳統領袖職權、生平回顧以及領袖珍貴文物。
文化研究或藝文推廣之會議或體驗活動	2022南區社造博覽會(已辦竣)	111年1月14日、15日	辦理2場次藝文推廣活動。
	「府城原味衣衣情」臺灣原住民族群服飾文化特展(聯展)	111年7月至10月	預計辦理1場次體驗活動
	原住民日活動	111年7月至8月	預計辦理1場次體驗活動
文化研究或藝文之技藝訓練或課程	原住民族樂舞人才培訓課程	111年4月至12月	預計每月6場次(六日)辦理訓練課程
	生命鄒紀～tapangtu·tfuya紀念傳統領袖暨	111年10月至112月	預計辦理2場次活動

	鄒族文物研究展示巡迴特展		
--	--------------	--	--

二、入館人次及開館天數

查核項目	目標值	備註
1.年度到館人次	59,771 人	依各館目標值為前3年度(108-110)平均入館人次之1.02倍，即增加2%
2.年度開館天數	200 日	須達200天以上。(含卸、布策期間及規劃準備期間天數)
3.演藝廳使用次數	無演藝廳	使用次數一年至少達30場次以上，若無演藝廳設備館舍，毋須填寫。

參、年度重點工作期程 (請依辦理時間排序，如表格不敷使用請自行增列)

月份 工作項目	110 年		111 年											
	11 月	12 月	1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月
『cou祭時刻／原鄒文學與影像敘事主題特展』														
「府城原味衣衣情」臺灣原住民族群服飾文化特展(聯展)														
生命鄒紀～tapangtu·tfuya 紀念傳統領袖暨鄒族文物研究展示巡迴特展														
2022 南區社造博覽會														
臺南市鄒族日														
臺南市原住民日														
臺南博物館節														

原住民族樂舞人才 培訓課程														
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

肆、策展規劃解說員進用

進用人數	1 名
工作時間	<ol style="list-style-type: none"> 1. 上班時間：上班日之上午 8:00-12:00；下午 1:30-5:30(半小時彈性上下班，中午休息 1.5 小時，周一為休館日) 2. 周一為休館日。 3. 須配合本府或其他執行單位工作需求到勤。 4. 另逢辦理音樂舞台或大型活動，上班日調整為配合活動起訖時間。
工作地點	臺南市原住民文化會館—札哈木會館。(臺南市安平區安億路 472 號)
工作內容	<ol style="list-style-type: none"> 1. 如「111 年度補助地方政府僱用策展規劃解說員計畫」工作項目規定。 2. 臺南市原住民文化會館典藏文物維護、四周環境景觀維護等工作。 3. 協助執行本府及臺南市原住民文化會館行政文書、會館相關計畫規劃及彙整、執行、督導等相關工作事宜。 4. 其他與上述原住民業務臨時交辦職務與工作。
薪資待遇	新臺幣 31,175 元整(薪點 250)
備註	本計畫人員之僱用，須報本中心審查核備，並請依行政院及所屬各機關學校臨時人員進用及運用要點規定辦理

附件 2: 提案申請表

原住民族委員會原住民族文化發展中心
111 年度補助地方政府僱用原住民族文化館策展規劃解說員執行
計畫提案申請表

壹、基本資料

提案單位		臺南市政府原住民族事務委員會			
館所名稱		臺南市原住民文物館			
實施日期		111 年 1 月 1 日至 111 年 12 月 31 日止			
館所簡介		為使長期旅居臺南之族人，能持續傳揚及發展其傳技藝、文化，本府於民國 92 年設立臺南市原住民文物館，提供本市原住民聚會、訓練、研習、展覽等多功能場所。文物館位於永康區社教中心 3 樓，館內設有典藏室及多功能研習教室，展場除原住民傳統藝術為裝飾外，更特別設置傳統式魯凱族石板屋及達悟族拼板舟，亦完整收藏原住民 14 族傳統服飾及文物。			
歷 年 評 鑑	年度	107 年	108 年	109 年	110 年
	館所	甲	甲	甲	甲
	策展員	甲	甲	甲 (最佳新人獎)	甲

貳、查核績效指標

一、展覽及教育推廣活動（請填列活動名稱、預計辦理時間及活動效益）

工作項目	活動名稱	預計辦理時間	預計效益
展覽	cou·祭時刻—原鄒文學與影像敘事主題特展(聯展：實體展+線上展)(已辦竣)	110 年 11 月 16 日至 111 年 1 月 28 日 展示場域：國立臺南生活美學館二樓生活美學展示中心	預估參觀人次： 1,000 人次 預估線上觀展人次： 3,000 人次 預期活動效益： 本展持續推動鄒族在臺南的歷史文化脈絡與印象，由臺南市原

			<p>住民文物館與臺南市札哈木會館 規劃此次展覽，並首次與國立臺南生活美學館合作。以 tapangtu (達邦) 及 tfuya (特富野) mayasvi 祭儀過程為主要敘事主體，並結合在地族人-攝影師 莊信然「攝影作品」及節錄作家浦忠成、浦忠勇、伐依絲·牟固那那等 3 位作家，將紀錄 mayasvi 儀式過程之影像與文字結合，共同呈現 mayasvi 詳細的過程。主動與在地博物館合作，以館舍發掘的原民展覽主題，增添原民議題至各館舍展出可能性。展現鄒族祭儀文化，落實眾人對傳統祭儀正確文化意涵之認識，並深入各年齡階層的民眾，一點一滴感染與感動。</p>
	<p>夜祭—西拉雅族祭儀主題特展 (聯展：實體展+線上展)</p>	<p>111 年 12 月 28 日至 4 月 29 日 展示場域：西拉雅文化會館</p>	<p>預估參觀人次： 1,000 人次 預估線上觀展人次： 3,000 人次 預期活動效益： 本展由臺南市西拉雅文化會館、原住民文物館及臺南市札哈木會館三館規劃此次展覽，於臺南市西拉雅文化會館展出。Siraya 除獨特語言外，祖靈信仰、夜祭、孝海祭、公廨祀壺、牽曲等亦是傳統信仰文化特色元素及標籤。雖然，過去曾面臨外來文化衝擊，造成傳統儀式漸漸式微並一度中斷，但 1990 年代開始，當代聚落意識覺醒，祭典活動於各</p>

			聚落恢復舉辦，祀壺信仰亦普遍保存於各聚落，也讓我們有機會探究「夜祭」儀式過程。且藉著本次展覽，盼能讓民眾聚焦認識文化信仰中的核心「夜祭」。
2020 南區社造博覽會：原源藝象—臺南市原住民文物館成果展(已辦竣)	111 年 1 月 14、15 日 展示場域：國立臺南生活美學館戶外廣場		<p>預估參觀人次：1500 人次，預期活動效益：</p> <p>南部社造博覽會主要為振興南部七縣市文化生活圈區域內地方文化館、博物館社區營造及生活美學能量，積極聯合社區、社群與社造工作者及地方文化館共同參與，建立跨領域、跨場域、跨世代的合作交流平台。</p> <p>展覽內容自 103 年至 110 年開始挑選了 5 到 7 檔的展覽主題，嫁到府城、在府城耕作、原繫緣生原住民婚俗文化展、傳統領袖紀念展」、以及 109 年童玩特展與大城小古華特展，110 年「cou · 祭時刻特展」。本展覽從過去鄒族族人的遷徙到近代族人的駐足，透過他們的生命經驗史，從族人是如何遷徙至臺南這樣的議題展開，進而了解他們是如何與臺南發生關係的。</p>
《生命·文化·流動》阿瀨 Arucanglj 排灣圖紋創作展	111 年 3 月 25 日至 6 月 26 日 展示場域：國立臺南生活美學館二樓生活美學展示中心		<p>預估參觀人次： 1,800 人次</p> <p>預期活動效益： 藉由本展讓觀者認識不同族群色彩與文化詮釋樣貌，並透過原住民藝術家的創作，除了尋回傳統社會的意義與功能，並讓社會大中關心與聊解原住民藝術家對自身文化與自我的生命情感。對藝術家來說，生活中許多人、事、物如同印記一般，交雜著特殊的記憶，因此每件藝術品的背</p>

			後各自都有精彩的篇章，值得大眾慢慢品味。
	2022 臺南市博物館節-行動博物館攤車(行動展示)	預計 111 年 5 月至 7 月 展示場域：南紡夢時代、臺南新光三越(預定)	預估參觀人次： 1,000 人次 預期活動效益： 結合已定位之實體展覽，延伸行動展，除了推廣《生命·文化·流動》阿瀨 Arucanglj 排灣圖紋創作展吸引更多的人潮前往國立台南美學館觀賞實體展。另外，介紹臺南市原住民文物館之簡介與特色，即使文物館目前施工不對外開放，還是能讓民眾能夠在這段期間不斷看見文物館展覽活動能量與展現。
	「府城原味衣衣情」臺灣原住民族群服飾文化特展(兩館聯展)	111 年 7 月 19 日至 10 月 30 日 展示場域：國立臺南生活美學館	預估參觀人次： 2,500 人次 預期活動效益： 以臺灣原住民族 16 族與臺南市市定原住民西拉雅族族群服飾為主軸，精選目前館舍以實際做過田野調查之文物來展示。並以 8 月 1 日原住民族日的核心意義，規劃已臺南市觀眾為主之展覽架構。同時，探討當代原住民族在祭典儀式當中對於服飾文化之特殊確性，讓民眾了解祭典穿著與其他場合穿著傳統服飾有那寫不同，各族的服飾又有何獨特性。且經由解說員了解文物的特色，透過清楚與簡潔的文字說明，可以了解文物的文化意義與內涵
文化研究或藝文推廣之會議或體驗活動	西拉雅族手工竹藝編織課程	111 年 1 月、2 月	預估參與人次： 20~30 人次 預期活動效益： 邀請西拉雅族部落工藝師分享西拉雅族竹編，並指導參與民眾基礎竹編技法，讓觀眾認識西拉雅族生活藝術。

	十字繡鑰匙圈體驗活動	111年3月-4月。	<p>預估參與人次： 20~30人次</p> <p>預期活動效益： 邀請到北頭洋聚落的楊黃美麗老師教授西拉雅族十字繡傳統工藝編織技術及解說基本概念知識，以傳統圖紋為發想點，啟發現代新設計，結合十字繡運用在其它各式各樣的配件用品上。</p>
文化研究或藝文之技藝訓練或課程	臺灣原住民族部落文化資產保存與實踐論壇	111年7月(暫定)	<p>預估參與人次： 60~100人次</p> <p>預期活動效益： 本計畫結合展覽辦理研討會，鼓勵推動文化資產的保存，不但益於保存文化多樣化的基因庫，同時也讓臺灣多元族群文化與祖先的記憶與技藝，持續傳承給下一代，讓更多人能認識原住民族多元文化之樣貌。</p>

二、入館人次及開館天數

查核項目	目標值	備註
1.年度到館人次	<u>5,879</u> 人 (截至11月)	依各館目標值為前3年度(108-110)平均入館人次之1.02倍，即增加2%
2.年度開館天數	<u>200</u> 日 (截至10/31)	須達200天以上。(含卸、布策期間及規劃準備期間天數)
3.演藝廳使用次數	無	使用次數一年至少達30場次以上，若無演藝廳設備館舍，毋須填寫。

參、年度重點工作期程（請依辦理時間排序，如表格不敷使用請自行增列）

月份 工作項目	110 11 月	110 12 月	1 月	2 月	3 月	4 月	5 月	6 月	7 月	8 月	9 月	10 月	11 月	12 月
cou·祭時刻—原 鄒文學與影像敘事 主題特展														
夜祭—西拉雅族祭 儀主題特展														
2020 南區社造博 覽會—														
《生命·文化·流 動》阿瀨 Arucanglj 排灣圖 紋創作展														
2022 臺南市博物 館節-行動博物館 攤車(行動展示)														
「府城原味衣衣 情」臺灣原住民 族群服飾文化特展 (兩館聯展)														
西拉雅族手工竹藝 編織課程														
十字繡鑰匙圈體驗 活動														
臺灣原住民族部落 文化資產保存與實 踐論壇														

肆、策展規劃解說員進用

進用人數	1 名
工作時間	<p>1. 上班時間：</p> <p>(1) 每週二至週五上午 8:00-12:00；下午 1:00-5:00(半小時彈性上下班，中午休息 1.5 小時，周一為休館日)。</p> <p>(2) 每週六及週日上午 8:20-12:20；下午 12:50-16:50(配合社教館閉館時間，六日無彈班，中午休息半小時)</p> <p>2. 須配合本府或其他執行單位工作需求到勤。</p> <p>3. 乙方於上班時間內，除接受甲方監督、指揮、管理外，亦須配合原住民文物館受託經營管理單位之管理。</p>
工作地點	臺南市原住民文物館 (地址：臺南市永康區永大二路 88 號 B 棟 3 樓)
工作內容	<p>1. 如「111 年度補助地方政府僱用策展規劃解說員計畫」工作項目規定。</p> <p>2. 臺南市原住民文物館館典藏文物維護、四周環境景觀維護等工作。</p> <p>3. 協助執行本府及臺南市原住民文物館行政文書、館舍相關計畫規劃及彙整、執行、督導等相關工作事宜。</p> <p>4. 其他與上述原住民業務臨時交辦職務與工作。</p>
薪資待遇	新臺幣 36,163 元整(薪點 290)
備註	本計畫人員之僱用，須報本中心審查核備，並請依行政院及所屬各機關學校臨時人員進用及運用要點規定辦理